

۱۶۰۴۹۹۰

زیناییدا پاتا پور چنکو

یولیا اوشاکووا

نخستین تزار
پیر کبیر

برگردان و آماده سازی:

دکتر علیرضا اکبر پرور

بسته‌ی کمک آذرشی زبان

برای بیگانه زبان‌هایی که نمی‌دانند آموز



انتشارات پرسکا
نخستین ناشر تخصصی زبان روسی

تهران

۱۳۹۷

پاتاپورچنکو، زینایدا نیکالایوونا	سرشناسه
Potapurchenko, Z. N. (Zinaida Nikolaevna)	عنوان و نام پدیدآور
پتر کبیر : بسته ی کمک آموزشی زبان روسی برای بیگانه زبان هایی که روسی می آموزند / زینایدا پاتاپورچنکو ، یولیا اوشاکووا ؛ برگردان و آماده سازی علیرضا اکبری پور . تهران : پرسکا، ۱۳۹۷ .	مشخصات نشر
۶۴ ص. : مصور؛ ۱۳/۵×۱۹/۵ س.م.	مشخصات ظاهری
مجموعه ی نام آوران پراوازه ی روسیه .	فروست
978-600-97592-5-5	شابک
فیبا	وضعیت فهرست نویسی
بسته ی کمک آموزشی زبان روسی برای بیگانه زبان هایی که روسی می آموزند .	عنوان دیگر
پتر اول، تزار روسیه ، ۱۶۷۲ - ۱۷۲۵ م.	موضوع
Russia Of I, Emperor Peter	موضوع
زبان روسی — کتاب های درسی برای خارجیان — فارسی	زبان
Russian language — Textbooks for foreign speakers — Persian	موضوع
زبان روسی — مکالمه و جمله سازی	موضوع
Conversation and phrase books — Russian language	موضوع
اوشاکووا، یولیا	شناسه روده
اکبری پور، علیرضا، ۱۳۴۰ ، مترجم	شناسه فزوده
PG۱۲۱۲/۱۷۲ ۱۳۹۷	رده بندی
۴۹۱/۷۸۲۱	رده بندی دیویر
۱۳۶۹۴	شماره کتابشناسی

این کتاب برگردانی است از

Пётр Великий

З. Н. Потанурченко и Ю. Ушакова

Перевод:

канд. фил. н. к. **Алиреза Акбарипур**

Издательство:

Москва. Русский язык. Курсы, 2014. — 64 с.



آموزش زبان روسی

تلفن مرکز پخش: ۵۱۵۶-۷۵۵۶۶
همراه

۰۹۱۲ ۲۳۳ ۷۶۶۰

۰۹۱۲ ۴۲۲ ۰۰۹۲

تهران، صندوق پستی: ۵۹۹۱-۱۴۱۵۵

www.pekarus.ir

E-mail: info@pekarus.ir

انتشارات پرسکا

نویسندگان: زینایدا پاتاپورچنکو

یولیا اوشاکووا

برگردان و آماده سازی:

دکتر علیرضا اکبری پور

طراح جلد: علیرضا لیاف

چاپ و صحافی: طرح و نقش نوین

نوبت چاپ: نخست، تابستان ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

بها: ۱۲۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۵۹۲-۵-۵



انتشارات پرسکا

نخستین ناشر تخصصی زبان روسی

نام آوران پراوازه ی روسیه

نخستین تزار
پتر کبیر

از مجموعه بسته های کمک آموزش زبان روسی

حق چاپ فقط ویژه ی انتشارات پرسکا است .

پتر کبیر بسته‌ی کمک آموزشی از مجموعه‌ی نام‌آوران پرآوازه‌ی روسیه است. این بسته برای بیگانه‌زبان‌هایی در نظر گرفته شده که زبان روسی را به اندازه‌ی سطح گواهی‌نامه‌ی نخست (B1) آزمون‌های زبان روسی برای بیگانه‌زبان‌ها (یا 'ТРКИ' آموخته‌اند. همچنین می‌تواند برای دانش‌آموزان دبیرستان‌ها و همه‌ی کسانی که دلبسته‌ی زبان روسی، تاریخ، فرهنگ و ادبیات روسیه هستند سودمند باشد.

در این بسته‌ی کمک آموزشی برای شما از پتر اول، امپراتور روسیه که به درستی او را کبیر نامیده‌اند سخن گفته می‌شود. زبان آموزان با فیلم و متن‌هایی که در کتاب آمده، از مهم‌ترین رویدادهای تاریخ روسیه‌ی پایان سده‌ی هفدهم تا ۲۵ سال نخست سده‌ی هجدهم آگاهی پیدا خواهند کرد. از رویدادهایی چون: نبرد بر سر بیرون آمدن از دریای بالتیک، ساختن سن پترزبورگ که پایتخت نوین روسیه شد و نیز رفتار و منش تزار اصلاح طلب که زندگی سیاسی و اجتماعی کشور را دگرگون ساخت.

فیلم آموزشی DVD به زندگی، کارها و کوشش‌های پتر کبیر ویژه گردیده، دارای سه بخش است. در بخش نخست، از دوران کودکی و نوجوانی اصلاحگر کبیر و پرورش منش او سخن به میان آمده؛ در بخش دوم، کارها و کوشش‌های اصلاح گرانه و لشکرکشی‌های نظامی او سخن رفته است. بخش سوم، نیز پیرامون ساختن سن پترزبورگ و واپسین سال‌های زندگی امپراتور روسیه است. در این فیلم آموزشی، نماهایی چند از فیلم‌های داستانی درباره‌ی پتر اول چون: نوجوانی پتر در آغاز کارهای پر افتخار^۱ و روسیه‌ی جوان^۲ گنجانیده شده که نقش پتر را در این فیلم‌ها دیتری زلاتوخین ایفا می‌کند.

در کتاب مطالعه، متن فیلم پتر کبیر^۳ همراه با تمرین‌های پس از هر بخش آمده است. این تمرین‌ها برای بررسی درک و دریافت خود از دروس و نیز رشد و گسترش مهارت سخن گفتن آموزندگان بیگانه‌زبان به کار رفته‌اند.

ما برای آن کسانی که می‌خواهند چیزهای بیشتری درباره‌ی امپراتور روسیه بدانند، متن فشرده و ساده شده‌ی رمان پتر اول^۴ نوشته‌ی الکسی تالستوی را با فیلم کردن پرسش‌های پس از هر فصل آن چاپ کرده‌ایم.

کار با بسته‌ی کمک آموزشی پتر کبیر زمینه‌ی رشد و گسترش مهارت‌های آموزندگان بیگانه‌زبان را برای شنیدن، خواندن و سخن گفتن فراهم می‌کند.

1. (ТРКИ) – Тесты по русскому языку как иностранному

2. «Юность Петра»

3. «В начале славных дел»

4. «Россия молодая»

5. «Пётр Великий»

6. «Пётр Первый»